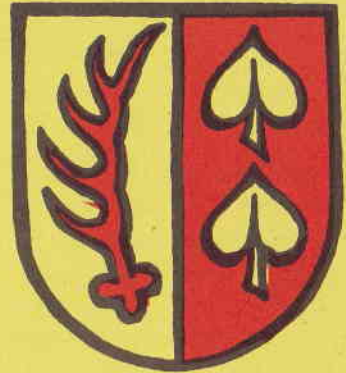
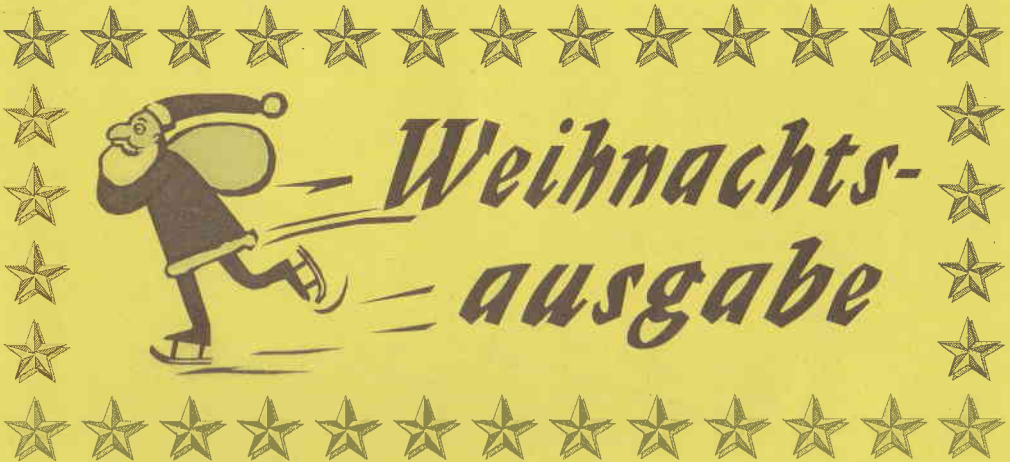

SV Beuren

Aktuell



8. Ausgabe der Saison 2003/2004



Autohaus Peter Prinz



- Neu- u. Gebrauchtwagen
- Kundendienst
- Unfallinstandsetzungen
- TÜV und AU
- Kfz-Reparatur
- Leihwagen

schnell • sauber • preiswert

RENAULT

Enkenhofener Str. 5 • 88316 Isny/Beuren
Telefon 07567/203 • Telefax 07567/1216

Holzbau Maier

Sommersbach 7 • 88316 Isny im Allgäu
Telefon 0 75 62 / 82 94 • Fax 39 86

Mitglied im Verband der Restauratoren
im Zimmerhandwerk e.V.

Wir Führen für Sie aus:

- Sämtliche Zimmerarbeiten
- Treppenbauarbeiten
- Balkonverkleidungen
- Innenausbau
- Altbausanierungen



Alfons Arpogaus
Rangenbergweg 37
88316 Isny

Fon: 0 75 62 - 98 17 33
Fax: 0 75 62 - 98 17 34
Mobil: 0 175 - 56 31 304
E-Mail: CRSKFZArpogaus@web.de

- Erdbewegungen
- Abbrucharbeiten
- Kiesbetrieb
- Bauschuttrecycling
- Containerdienst
- Entsorgung
- Außenanlagen
- Hofbefestigungen
- Hochwasserschutz
- Winterdienst



GOTTFRIED NEIDHART

Christstzhofen • Reuschen 1 • 88260 Argenbühl
Tel. (075 66) 305 • Fax (075 66) 24 53

Zweigbetrieb:
Boschensäge 1d • 87480 Weitnau
Tel. (083 75) 1397 • Fax (083 75) 678



MECKATZER



STOLZ
unser Allgäu
unser Stolz



Gasthaus zum Kreuz

88316 Isny-Beuren Tel. 07567/597

Die Gaststätte mit Pfiff, wo sich
Jung und Alt wohlfühlt.

- X Gut bürgerliche Küche
- X Nebenzimmer für alle Anlässe
- X Sonnenterrasse
- X Ferienwohnung / Fremdenzimmer

Auf Ihren Besuch freut sich
Familie Mayer

Liebe Leserinnen und Leser,

ein von vielfältigen Aktivitäten gekennzeichnetes Vereinsjahr neigt sich dem Ende zu. Ich möchte mich im Namen der Vorstandschaft bei allen denen herzlich bedanken, die durch ihr ehrenamtliches Engagement zu einem regen Vereinsleben beigetragen haben. Sei es durch die Mitarbeit im Ausschuss, durch Engagement in der Jugendarbeit, durch die Tätigkeit als Übungsleiter oder in der zeitraubenden Arbeit als Redaktionsmitglied von SVB Aktuell. Danke aber auch all denen, die durch ideelle oder finanzielle Förderung unseren Verein unterstützt haben, sowie der Ortschaft und den zahlreichen Fans.

Ihnen allen wünsche ich ein gesegnetes Weihnachtsfest und auch im kommenden Jahr, in dem unser SVB 30 Jahre alt wird, soll das Motto lauten: „Sport, ist im Verein am schönsten.“

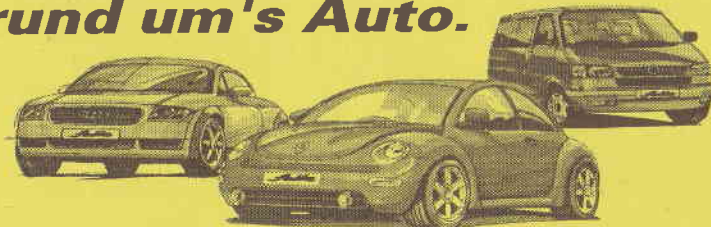
Für die Vorstandschaft
Remig Albrecht



felte

www.allmobil.de

**Ihr kompetenter Partner
rund um's Auto.**



Nutzfahrzeuge



EURO MOBIL
1987-1997

- VW/Audi Neuwagen • Gebrauchtwagen • Nutzfahrzeuge • Finanzierung, Leasing und Versicherung • Zulassungsservice • Kundendienst • TDV/AU Service • Unfallinstandsetzung
- Original VW/Audi Ersatzteile und Zubehör • Reifenservice • Euromobil Mietwagen

ISNY • Kempfener Straße 52 • Telefon 07562/97656-0



Elektro-Anlagen
Geräte und
Kundendienst

Friesenhofen Telefon 07567/269

Die nächsten Spiele vom SVB:

- 16. Spieltag, So.14.03.04, 15.00Uhr **SV Beuren - SV Arnach (R)**
 - 17. Spieltag, So.21.03.04, 15.00Uhr **TSV Opfenbach - SV Beuren (R)**
 - 18. Spieltag, So.28.03.04, 15.00Uhr **SV Beuren - SV Haslach (R)**
 - 19. Spieltag, So.04.04.04, 15.00Uhr **SV Dietmanns - SV Beuren (R)**
 - 20. Spieltag, So.18.04.04, 15.00Uhr **SV Beuren - TSV Stiefenhofen (R)**
- (R) = Reservespiel 13.15 Uhr**

Voranzeige

Am 07.02.2004 um 20.00 Uhr findet in der Festhalle Beuren wieder der traditionelle Sportlerball mit DJ und Programm statt. Bitte diesen Termin unbedingt vormerken



Isnyer Weizenstolz
das kristallklare
Weizenbier
spritzig-erfrischend!

Brauerei Stolz, Isny/Allgäu
Telefon 07562/2461 od. 2310



Gebhard Wagner
Allmisried 1
88316 Isny-Beuren
Telefon 0 75 67/10 26
Telefax 0 75 67/10 92

Internet: www.campingbadsee.de
E-Mail: campingbadsee@t-online.de



Unsere Busse stehen Ihnen zur Durchführung von Vereins-, Betriebs- und Schulausflügen zur Verfügung

Omnibusreisen VOLK
88316 Isny-Beuren
Telefon 07567/234



Bahnhofstänkle
Isny

Öffnungszeiten:
Montag bis Donnerstag 9.00 - 13.30
16.00 - 20.00
Freitag 9.00 - 22.00
Samstag 9.00 - 16.00
Sonn- u. Feiertag 9.00 - 13.30

Antriebstechnik
Druckluft- & Elektrowerkzeuge
Reparatur- & Neuentwicklung
FAG - Kugellager



Elektro Maschinen Technik Netzer & Kuhnt GmbH

Pettermandstraße 18
88239 Wangen im Allgäu
Telefon (0 75 22) 64 35
Telefax (0 75 22) 8 04 30
eMail: EMT-Netzer-und-Kuhnt@t-online.de

Wolfgang Engelhart



Maschinen- und Sondermaschinenbau
Instandsetzungen u. Montagen
Übernahme von Fertigungsarbeiten
u. Serienmontagen

88353 Kisslegg-Zaisenhofen
Friedrich-List-Str. 24

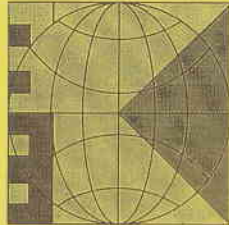
Tel. 07563 / 1804-30 * Fax 07563 / 1804-40

E-Mail: Info@wolfgangengelhart.de
www.wolfgangengelhart.de

Dachplattenzangen
Greifstapelanlagen
Gabelklammern
Krangreifer

sonstige
Sonderanfertigungen
auf Anfrage

Roltsch + Pechar



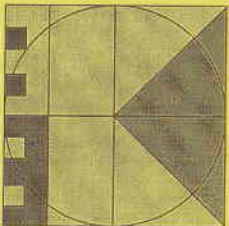
Roltsch + Pechar
Büro für Ingenieurvermessung und Geodaten
Sachverständigenbüro für Immobilienbewertung

Ingenieurvermessungen	Lagepläne
Schnurgerüst-Einschnelden	Bauabsteckungen
Pachtfeldvermessungen	Bestands- u. Höhenaufnahmen

Edmund Roltsch, Dipl.-Ing.(FH)
Volker Pechar, Dipl.-Ing.

Schönenberg 8, 88260 Argenbühl / Eglöfs
Tel. 0 75 22 / 79 51-0, Fax 79 51-22
Email: info@geometer4you.de

Volker Pechar



Ingenieurbüro für Vermessung
Dipl.-Ing. Volker Pechar

Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

Amtliche Vermessungen (Kataster)
- Flurstückszerlegungen
- Grenzfeststellungen

Volker Pechar, Dipl.-Ing.

Schönenberg 8, 88260 Argenbühl / Eglöfs
Tel. 0 75 22 / 79 51-30, Fax 79 51-31
Email: pechar@geometer4you.de

Wir führen sämtliche Baggerarbeiten für Sie aus.

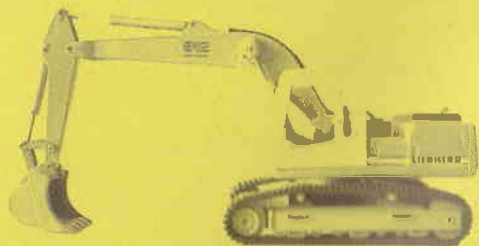
Eckart Ralf

Baggerbetrieb

Burg 11
88260 Argenbühl

Tel. 075 66/430

Mobil 01 71/2 41 45 08



Discothek & Bistro Hecht

Isny- Schweinebach

Do.: "Die Hecht Kult Night" ... Der beliebte Doppéldecker 2 für 1 Preis

Fr.: Mit den "Party Dancern" schön und vital:
... Die ganze Nacht zum Tanzen ...

Sa.: Jetzt "Fit for Fun": Kleine Preise, mit Red Bull - Power,
... alles Easy ... alles Boogie ...

Do. 19.30-2.00 Uhr

Fr., Sa. 19.30-3.00 Uhr

... 35 Jahre ... Disco Hecht, meine zweite Heimat
www.discohecht.de

Sei fair zum 23.

Mann

Ohne Schiri geht

es nicht!



Tabelle der 1. Mannschaft nach dem 15. Spieltag

Mannschaft	Tore	Punkte	Tordiff.	Sp	S	U	N
1 SV Haslach	47 : 19	36	28	15	11	3	1
2 SV Dietmanns	47 : 19	31	28	15	9	4	2
3 SV Beuren	32 : 20	27	12	15	8	3	4
4 FC Scheidegg	38 : 29	23	9	15	6	5	4
5 SV Hauerz	35 : 26	23	9	14	7	2	5
6 SV Arnach	27 : 19	23	8	15	7	2	6
7 TSV Ellhofen	24 : 31	21	-7	15	6	3	6
8 TSV Opfenbach	29 : 29	20	0	15	5	5	5
9 TSV Wuchzenhofen	24 : 28	18	-4	14	4	6	4
10 TSV Stiefenhofen	34 : 38	17	-4	15	5	2	8
11 SV Deuchelried	30 : 43	17	-13	15	5	2	8
12 SV Immenried	28 : 35	16	-7	15	4	4	7
13 SV Waltershofen	15 : 24	15	-9	15	4	3	8
14 SG Friesenhofen	9 : 59	2	-50	15	0	2	13

Camping-Gaststätte am Badsee

die gemütliche Einkehr!

Inhaber: Manfred Greuter

88316 Isny-Beuren

Tel. 07567/792

Unser Team wünscht dem
SV Beuren viel Erfolg für die
laufende Fußballsaison!



Weinzentrale EBERLE & DIETH

**DIE KUNST
ZU GENIESSEN**

Berblinger Str. 20 • 88471 Laupheim
Telefon 0 73 92 - 20 55 • Fax 66 64



Haargalerie Claudia Rasch

Trendsalon für Jung und Alt

Friseurmeisterin
Vogteistrasse 2
88299 Gebrazhofen
Tel. 07563/908056

Neu:
Magma - die Revolution
in der Strähnenhaarfarbe.

Magma bringt selbst tiefer Schwarz
auf Anhieb zum Leuchten!



Landmetzgerei u. Gasthof Ochsen

Bes. Helmut Gögler
Am Dorfbach 5 • 88316 Isny-Beuren

- Eigene Schlachtung aus regionalen Beständen
- Bioschlachtung für Direktvermarktung
- Anerkannter Demeterbetrieb
- Wurstherstellung
- Partyservice

Auskunft + Beratung erteilen wir gerne unter:
Tel. 075 67/18 23 30 • Fax 15 01

der KOPIERladen

Isny * Roßmarkt 7 ☎ 07562-93420
E-Mail: kopier.kamp@t-online.de
Das Fachgeschäft rund um die Kopie

DEVELOP - KOPIERER

Beratung - Service - Verkauf

Druck auf T-Shirts, Tassen, Bierkrüge
Beflockung, Beschriftung, Laminieren
Farb- und s/w Ausdrücke, Großkopien

Magnus Riedle Elektrofachbetrieb

Elektroinstallation
ISDN und SAT-Anlagen
Elektrogeräte
Elektroservice
Photovoltaik-Anlagen
Ultraschall-Reinigungsservice

Missener Str 67 • 88299 Leutkirch-Urlau
Tel. 07567/491 • Fax 07567/481 • Mobil 0171-5051027
www.elektro-riedle.de



Ulrike Reichard

Friseurmeisterin Heimservice
Kirchstraße 41 • 88260 Argenbühl
Tel.: 0 75 66 / 94 11 98

Spielerstatistik der Saison 2003/2004

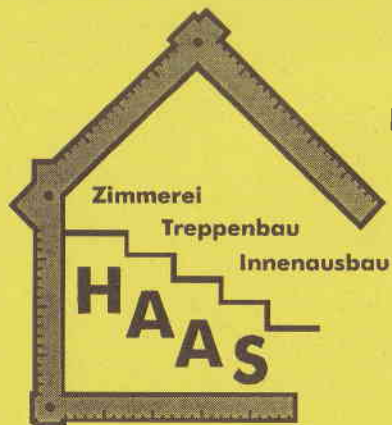
Name	Einsatz		Tore		Strafen			Name	Einsatz		Tore		Strafen		
	1.M	Res	1.M	Res	Ge	G/R	Ro		1.M	Res	1.M	Res	Ge	G/R	Ro
Albrecht Remig		1						Prinz Robert	14		1		2		
Bareth Andreas	6	6						Prinz Rudolf		14		2	4		
Biggel Mathias		1						Prinz Stefan		4		1			
Biesinger Max		2						Prinz Stefan(Sue)	15		1		2		
Brauchle Manfred	4	4						Prinz Tobias	1						
Dentler Erwin		2						Prinz Wolfgang		12			1		
Dentler Reinhard		13		5				Reisacher Hermann	6	4	1	2			
Elgaß Roland	14	1	3	2				Reisacher Manfred	14	1	1	1			
Ferber Christian	13		3		2			Reischmann Michael	4	6		1	1		1
Fuchs Stefan	1	14		3	4	2		Reutlinger Winfried	13		3				
Gögler Thomas	14	1			3			Rittweg Klaus		14		1	2		
Kolb Michael		8		2				Rudhart Alois		10		1			
Mader Peter		11		1				Rudhart Herbert		7			1		
Mayer Erwin	8	1	2					Schädler Christian							
Mayer Werner		10		8	1			Schneider Florian		12		3			
Müller Georg	1	11		7	1			Schupp Manuel		1					
Nägele Thomas	14		2		3			Schwarz Bernd		5			1		
Prinz Andreas	15		6		3			Schwarz Ralf	15		4		5		
Prinz Harald	11							Schwarz Roland		5					
Prinz Konrad		8		1	1			Sontheim Bernd		2					
Prinz Markus	3	1	1	1				Weimer Wolfgang		1					
Prinz Martin	15		4		1			Württemberg Frank		13					

14. Spieltag: SVB – SV Hauerz 3:1 (1:1)

Wichtige drei Punkte holte der SVB im Heimspiel gegen Hauerz. Nach einer ausgeglichenen Anfangsphase nahmen die Gäste das Heft in die Hand und erarbeiteten sich einige Torchancen. Trotzdem konnte Winfried Reutlinger in der 24. Minute das 1:0 markieren. Kurz vor der Halbzeit mußte nach einem Mißverständnis in der Beurener Hintermannschaft der Ausgleich hingenommen werden. In der 2. Halbzeit wurde das Spiel des SVB druckvoller und Christian Ferber verwandelte einen Freistoß an der Strafraumgrenze zur neuerlichen Führung. Wenige Zeit später hatte Andi Prinz Pech, als er nach einem herrlichen Angriff nur den Pfosten traf. Die Heimmannschaft hatte nun alles im Griff und vergab mehrere gute Torchancen. Martin Prinz machte mit seinem Treffer zum 3:1 den verdienten Sieg perfekt.

15. Spieltag: SV Deuchelried – SVB 0:2 (0:0)

Einen gelungenen Jahresabschluss feierte unsere Erste beim Auswärtsspiel gegen Deuchelried. Auf dem für den SVB ungewohnten Hartplatz in Wangen gab es in der Anfangsphase ein Spiel ohne größere Höhepunkte. Nach einer halben Stunde hatte der SVB Glück, als ein gegnerischer Stürmer alleine auf das Tor lief, aber an Robert Prinz scheiterte. Anschließend vergab unsere Mannschaft durch Manfred Reisacher und Andi Prinz zwei gute Torchancen. In der zweiten Halbzeit war der SVB die bessere Mannschaft und erzielte in der 60. Minute das 0:1. Martin Prinz hatte sich im Strafraum durchgesetzt und seine Hereingabe verwertete Manfred Reisacher. In der Folgezeit versuchte Deuchelried zwar mehr Druck zu machen, scheiterten aber meist an der SVB Abwehr. In der Schlussphase setzte der Gegner voll auf Angriff und dadurch ergaben sich für unsere Mannschaft Kontermöglichkeiten. Einen dieser Konter schloss Hermann Reisacher zum 0:2 Endstand ab.



Werkstatt:

Hedrazhofen 1/1 • 88316 Isny-Beuren
Tel.: (07567) 18 23 80

Büro:

Aufreute 2/1 • 88260 Argenbühl
Tel. (07566) 9 11 77 • Fax 9 11 78
eMail: haaszim@t-online.de

„Kegelstüble“ Zaisenhofen

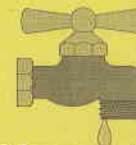
Anni Beschler



88353 Kisslegg - Zaisenhofen

Tel. 0 75 63 / 9 22 66

Heizung Sanitär Solar
Kolb Hans



Meggen 18

88260 Argenbühl

Tel.: 07566-91298

Fax: 07566-941168

Mobil: 01702350335

**FAHRSCHULEN
BONEBERG & BOSCH**



ISNY IM ALLGÄU

Beim Lotto können Sie auf's Glück vertrauen:
Bei der Wahl Ihrer Fahrschule sollten Sie auf
"Nummer Sicher" gehen.

Telefon: 0 75 62/9 37 47

**RESTAURANT - BISTRO
ZUR SCHMIEDE**

Seidenstrasse 8 • 88316 Isny • 0 75 62 / 31 44



Öffnungszeiten

Di. - Sa. von 18 h - 1 h

So. ab 18 h

Montag Ruhetag



Griechische und deutsche Gerichte auch zum Mitnehmen!

m & f hatzen 12
88260 argenbühl/eisenhaz
fon +49 (0) 75 66 / 18 14
fax +49 (0) 75 66 / 16 28



e-mail: info@m-und-f.de
internet: www.m-und-f.de
matthias math & josef ficociello

- Kfz - Meisterbetrieb
- Service und Reparaturen aller Fabrikate
- Unfallinstandsetzung
- Abgasuntersuchung / OBD
- Werkstatt-TÜV (montags)
- Reifenservice
- Achsvermessung
- Klimaanlage-Service
- Mietwagenservice
- An- und Verkauf von Neu-, Gebraucht- und Unfallwagen

*Abhol- und Bringservice
kostenfrei !!*



HOTEL · BISTRO · RESTAURANT

Oberforstraße 9
88316 Isny im Allgäu
Tel. 0 75 62 / 24 20
Fax 0 75 62 / 24 15

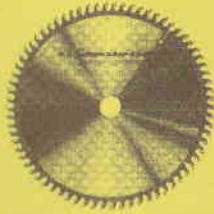
Getränkevertrieb Helmut Miller

Martinsweg 4, Urlau
88299 Leutkirch
Tel. 07567 / 1350



Partyservice
Biertische u. Bänke, Durchlaufkühler usw.
Heimdienst
zuverlässig und preiswert
Abholmarkt
Am Buchenhang 3, Urlau
Mo.-Fr. 14.00 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

**Werkzeuge
für Metall
und Holz-
bearbeitung**



**Werkzeugschleiferei
J. Reutlinger**

Enkenhofen HNr. 22 · 88260 Argenbühl
Tel. (07567) 1015 · Fax (07567) 1244

**Jörg Fakler
Bäckerei und
Gutkauf-Lebensmittel
Friesenhofen im Allgäu**

**Wir führen täglich ein reichhaltiges
Angebot an frischen Brot- und Back-
waren, sowie Kuchen und Torten.**

Telefon 07567/202

Elektro



**Elektro- Installation,
Geräte und Kundendienst**

**88316 Isny / Beuren
Schwedenhof 1
Tel./Fax 07 56 7 - 15 56
Mobil 01 71 43 45 23 8**



Tel. 0 75 67 / 15 48
Mobil 01 71 / 3 01 19 33
Fax 0 75 67 / 18 21 46
Remig.Albrecht@t-online.de

- Beratung und Service
- Holzernte
- Holzvermarktung
- Spezialfällungen
- Seilbahnbringungen

Remig Albrecht
Forstwirtschaftsmeister
Enkenhofenerstr. 7
88316 Isny-Beuren

14. Spieltag: SVB Reserve - SV Hauerz Reserve 3:1 (1:1)

Mit der ersten Chance konnte Beuren durch „Schorsch“ Müller gleich die Führung erzielen. Nach einer Unaufmerksamkeit in der Hintermannschaft schafften die Gäste, Mitte der 1. Halbzeit, den überraschenden Ausgleich. Beuren blieb aber am Drücker und machte nach der Pause durch Tore von „Schorsch“ Müller und einem Eigentor der Hauerzer den Sieg perfekt.

15. Spieltag SV Deuchelried Reserve - SVB Reserve 3:0 (0:0)

Mit mehreren AH-Spielern trat die SVB Reserve auf dem ungewohnten Hartplatz an. In der ersten Hälfte konnte man noch einigermaßen mithalten, nach der Pause kam jedoch das böse Erwachen. Durch zwei Eckbälle kassierte man zwei Tore, nur der dritte Treffer für Deuchelried war herausgespielt. Lediglich Frank Würtenberger hatte beim Stande von 0:1 die Chance zum Ausgleich, er scheiterte aber freistehend am gegnerischen Torwart. Bei Remig machte sich das Squashtraining mit Pe bemerkbar, denn er war der aktivste Mann auf dem Platz.

Tabelle der Reserve nach dem 15. Spieltag

Mannschaft	Tore	Punkte	Tordiff	Sp	S	U	N
1 SV Dietmanns	43 : 19	37	24	15	12	1	2
2 SV Waltershofen	45 : 22	33	23	15	10	3	2
3 SV Deuchelried	46 : 27	32	19	15	10	2	3
4 SV Beuren	42 : 25	26	17	15	8	2	5
5 SV Arnach	39 : 30	25	9	15	7	4	4
6 FC Scheidegg	49 : 28	22	21	15	7	1	7
7 TSV Stiefenhofen	45 : 45	19	0	15	5	4	6
8 TSV Opfenbach	24 : 26	18	-2	15	5	3	7
9 TSV Wuchzenhofen	26 : 31	18	-5	15	5	3	7
10 SSV Haslach	32 : 35	17	-3	15	4	5	6
11 SV Immenried	35 : 38	16	-3	15	5	1	9
12 TSV Ellhofen	23 : 54	16	-31	15	5	1	9
13 SV Hauerz	24 : 42	12	-18	15	3	3	9
14 SG Friesenhofen	12 : 63	7	-53	15	2	1	12



Berggasthaus Haldenhof

S'Wetter kennet mir it mache . . .

aber sonscht an Haufe' köschtlüche' Sache'!
 Torte' und Kuacha' 'backet mir seal', noch alte' Rezept,
 Weil's uns so ganz b'sonders schmeckt.
 De' Broate mit Soß', macht ma bei eis no mit Knoche',
 weil mit neumodischem Zuig wend mir gar it koche'!
 D' Forelle' holet ma bei eis no in Nachbars G'Wässer,
 die sind frisch und schmecket allna viel besser.
 A` Allgäuer Milch, unbehandelt, vo de Kuh',
 an guate' Käs und Brotzeit, isch selbstverständlich de'zue'.
 Wie frisch vom Gart'e isch unser Obscht und Salat,
 S' Fruchtehaus Jork hot für eis, alles parat!
 Wenn Ihr feire' wend mit Familie oder Betrieb
 - rufet bei eis a- ma dut' für ui- grad was ma' ka'!
 Beim Reagewetter hocket in d' g'mütliche Stube nei,
 do 'reizet mir de Kachelofen' ei'.

De' Biergarte zwischen de Tannenbäum' isch scho lang g'richt,
 auf de' Terasse mit Alpe'blick scheint d'Sonne ins G'sicht.

Etz' mieset D'r bloß no zum Haldenhof laufe, radle oder fahre,
 bei eisre Preis kennet d'r grad au'no spare'!
 A' frisch's Stolz- Bier lend'r zische',
 so ka ma em Alltagskram locker entwische'!

Land ui verwöhne- mir bedienet ui mit Freid.....
 vom Haldehof, d'Wirtin, mit all ihre Leut'!

Treff für nette Leute

Erika Gabner, Halden 25, 88316 Isny-Neutrauchburg, Tel.: 07562-55770
 Öffnungszeiten: täglich ab 13.00 Uhr Sonn- u. Feiertage ab 12.00 Uhr

3. Schach Hobbyturnier

Am Sonntag, den 03.01.2004 um 15.00 Uhr veranstaltet der SVB im Vereinsheim bei der Turnhalle das 3. Schachturnier. Der Spielmodus wird je nach Teilnehmerzahl festgesetzt. Es gibt kleine Preise zu gewinnen. Auch Spieler, die sich bisher noch nicht getraut haben, sind herzlich willkommen. Anmeldung bis 03.01.2004 bei Wolfgang Weimer (07567/182298) oder Remig Albrecht (07567/1548). Nachmeldung auch am Spieltag noch möglich.

MitunsbleibenSieamBall



IhrNachbar.IhrP. arner.Ihr eBank

www.signal-iduna.de

Unfall-Rente
verbessert
Einkommens-
situation

Gut zu wissen, dass Sie sich mit einer Unfall-Rente der SIGNAL IDUNA für den Fall des Falles ein regelmäßiges Einkommen sichern. Und zwar so lange Sie leben.

SIGNAL IDUNA 
 Versicherungen und Finanzen

Roland Grimm
 Versicherungen
 und Finanzen
 Margeritenweg 14
 88316 Isny
 Tel. 0 75 62/91 20 56
 Fax 91 20 58

 **Volksbank
 Allgäu-West eG**

Argenbühl . Isny . Kißlegg . Lindau . Vogt . Wangen

Saison- überblick		G	A	S	T	M	A	N	N	S	C	H	A	F	T
		SV Arnach	SV Beuren	SV Deuchelried	SV Dietmanns	TSV Ellhofen	SG Friesenh.	SV Haslach	SV Hauerz	SV Immenried	TSV Opfenbach	FC Scheidegg	TSV Stiefenh.	SV Waltersh.	TSV Wuchzenh.
T	SV Arnach		31.Aug.03 0 : 0	14.Sep.03 1 : 4	02.Mai.04 :	16.Mai.04 :	17.Aug.03 3 : 0	05.Okt.03 1 : 2	21.Mrz.04 :	02.Nov.03 2 : 0	18.Apr.04 :	30.Nov.03 3 : 3	03.Okt.03 2 : 0	05.Jun.04 :	21.Sep.03 2 : 1
	SV Beuren	14.Mrz.04 :		24.Aug.03 2 : 4	21.Sep.03 3 : 2	02.Okt.03 0 : 0	16.Mai.04 :	28.Mrz.04 :	16.Nov.03 3 : 1	02.Mai.04 :	07.Sep.03 4 : 1	02.Nov.03 2 : 2	18.Apr.04 :	19.Okt.03 2 : 0	05.Jun.04 :
A	SV Deuchelried	28.Mrz.04 :	30.Nov.03 0 : 2		05.Okt.03 2 : 6	19.Okt.03 1 : 2	05.Jun.04 :	18.Apr.04 :	30.Aug.03 2 : 6	16.Mai.04 :	21.Sep.03 2 : 4	17.Aug.03 2 : 2	02.Mai.04 :	02.Nov.03 1 : 0	07.Sep.03 2 : 2
	SV Dietmanns	12.Okt.03 3 : 0	04.Apr.04 :	25.Apr.04 :		17.Aug.03 5 : 0	21.Mrz.04 :	26.Okt.03 1 : 3	28.Sep.03 2 : 2	30.Nov.03 6 : 2	09.Mai.04 :	14.Sep.03 3 : 1	05.Jun.04 :	31.Aug.03 1 : 1	02.Nov.03 7 : 1
C	TSV Ellhofen	26.Okt.03 1 : 0	25.Apr.04 :	09.Mai.04 :	16.Nov.03 2 : 2		04.Apr.04 :	09.Nov.03 2 : 4	12.Okt.03 4 : 3	21.Mrz.04 :	23.Mai.04 :	28.Sep.03 0 : 1	24.Aug.03 0 : 2	14.Sep.03 3 : 1	14.Mrz.04 :
	SG Friesenhofen	16.Nov.03 0 : 6	26.Okt.03 0 : 3	09.Nov.03 1 : 2	07.Sep.03 0 : 4	21.Sep.03 1 : 2		14.Mrz.04 :	23.Mai.04 :	18.Apr.04 :	24.Aug.03 3 : 3	09.Mai.04 :	28.Mrz.04 :	05.Okt.03 0 : 2	02.Mai.04 :
N	SV Haslach	25.Apr.04 :	14.Sep.03 3 : 0	28.Sep.03 4 : 1	16.Mai.04 :	05.Jun.04 :	31.Aug.03 6 : 0		04.Apr.04 :	17.Aug.03 2 : 2	12.Okt.03 5 : 1	21.Mrz.04 :	02.Nov.03 6 : 2	30.Nov.03 0 : 0	19.Okt.03 1 : 1
	SV Hauerz	07.Sep.03 2 : 0	17.Aug.03 2 : 0	14.Mrz.04 :	18.Apr.04 :	02.Mai.04 :	02.Nov.03 2 : 2	21.Sep.03 2 : 3		19.Okt.03 2 : 3	28.Mrz.04 :	05.Jun.04 :	05.Okt.03 3 : 2	16.Mai.04 :	30.Nov.03 :
A	SV Immenried	23.Mai.04 :	12.Okt.03 0 : 6	26.Okt.03 2 : 4	24.Aug.03 1 : 2	07.Sep.03 5 : 1	28.Sep.03 5 : 0	16.Nov.03 2 : 1	09.Mai.04 :		09.Nov.03 1 : 1	25.Apr.04 :	14.Mrz.04 :	04.Apr.04 :	28.Mrz.04 :
	TSV Opfenbach	28.Sep.03 2 : 1	21.Mrz.04 :	04.Apr.04 :	19.Okt.03 1 : 1	02.Nov.03 1 : 1	30.Nov.03 5 : 0	02.Mai.04 :	14.Sep.03 1 : 2	05.Jun.04 :		31.Aug.03 2 : 0	16.Mai.04 :	17.Aug.03 0 : 1	05.Okt.03 4 : 3
M	FC Scheidegg	24.Aug.03 0 : 3	23.Mai.04 :	16.Nov.03 6 : 2	28.Mrz.04 :	18.Apr.04 :	19.Okt.03 7 : 0	07.Sep.03 4 : 5	09.Nov.03 3 : 1	05.Okt.03 1 : 1	14.Mrz.04 :		21.Sep.03 4 : 2	02.Mai.04 :	16.Mai.04 :
	TSV Stiefenhofen	09.Mai.04 :	28.Sep.03 3 : 4	12.Okt.03 3 : 1	09.Nov.03 0 : 2	30.Nov.03 2 : 6	14.Sep.03 6 : 1	23.Mai.04 :	25.Apr.04 :	31.Aug.03 4 : 2	26.Okt.03 2 : 2	04.Apr.04 :		21.Mrz.04 :	17.Aug.03 0 : 0
E	SV Waltershofen	11.Sep.03 1 : 3	09.Mai.04 :	23.Mai.04 :	14.Mrz.04 :	28.Mrz.04 :	25.Apr.04 :	24.Aug.03 0 : 2	26.Okt.03 0 : 3	21.Sep.03 2 : 1	16.Nov.03 3 : 1	12.Okt.03 2 : 3	07.Sep.03 1 : 3		18.Apr.04 :
	TSV Wuchzenhofen	04.Apr.04 :	09.Nov.03 2 : 1	21.Mrz.04 :	23.Mai.04 :	29.Aug.03 3 : 0	26.Sep.03 3 : 1	09.Mai.04 :	24.Aug.03 1 : 4	14.Sep.03 1 : 1	25.Apr.04 :	26.Okt.03 1 : 1	16.Nov.03 4 : 3	28.Sep.03 1 : 1	

FAHRSCHULE
Schwitalla
ISNY/KLEINWEILERHOFEN
TEL. 0 75 62 / 91 30 30
www.fahrschule-schwitalla.de

- MOFA
 - KLEINKRAFTRÄDER
 - LEICHTKRAFTRÄDER
 - MOTORRAD
 - PKW
 - LKW
- ...mehr als nur
'nen Führerschein!*

Mosterei · Brennerei
Obstauflesemaschine



Josef Milz
Meggen 23
88260 Argenbühl
Tel. 07566/1585

Sanitär · Spenglerei
Heizungskundendienst · Solaranlagen
Brennwerttechnik · Kamineinsätze VA

HARRER CHRISTOPH

Gumpeltshofen 2
88316 Isny im Allgäu
Tel. u. Fax 07567/659



Motorradbekleidung & Zubehör
klassische Motorräder
88316 Isny, Lindauerstr. 2
Tel / Fax 07562/56629
www.irbos.de

Herzlichen Dank !!

Die SVB Fußballer werden bei der Anschaffung neuer Trainingsanzüge durch die Firma Bernhard Bareth aus Gottrazhofen unterstützt. Der Betrieb besteht seit über 20 Jahren und beschäftigt derzeit ein Team aus 7 Facharbeitern. Alle Arbeiten im Bereich Fliesen, Platten und Naturstein werden ausgeführt. Des Weiteren werden alle Materialien für diesen Bereich auch an Selbstverleger verkauft. Mit qualitativ hochwertiger Arbeit und einer guten Vertrauensbasis zur Kundschaft sieht das Unternehmen gute Chancen sich am Markt zu behaupten.

Wir vom SVB bedanken uns ganz herzlich für die Spende und wünschen eine erfolgreiche Zukunft.



Schneidtechnik
SCHWÄRZLER GmbH
Laser- & Wasserstrahlschneiden
Konstruktion & Schweisstechnik

- **Laserschneiden**
2 Anlagen bis 2000 x 4000
mit Drehachse
- **Wasserstrahlschneiden**
2 Anlagen bis 2000 x 4000
mit Drehachse
- Abkanten
- weitere Anarbeiten

D-88167 Röthenbach • Tel. +49 (0) 83 84 / 82 08-0
schneidtechnik@schwaerzler.de • www.schwaerzler.de

Zeitschriften,
Backwaren, Toto Lotto,
Oddset, Postkarten
alles unter einem Dach

Im ‚Lädele‘

Neutrauchburg
Argenstraße 5

Tel./Fax:
07562/913075



Oskar Farwy
PREMIUM PILS
Gasthaus
zum
Deutschen Haus
Waltershofen
Allgäu
EDELWEISSBRAUEREI FARNY
HOFGUT DÖRREN • 88353 KISSLEGG IM ALLGÄU



**Elektro
Metzger
&
Hirsch**

Elektrofachgeschäft
88316 Isny • Rengers 8 + 9
Telefon 0 75 62 / 83 23
Fax 0 75 62 / 5 55 02



Autohaus
STEINHAUSER GmbH
Autorisierter Mercedes-Benz
Servicepartner der DaimlerChrysler AG
Am Galgenbühl 3, 88316 Isny im Allgäu
Telefon 0 75 62 - 97 33 - 0 • Fax 97 33 - 44

- **Personenwagen**
- **Nutzfahrzeuge**
- **Reifen**
- **amtl. anerkannter
Bremsendienst**
- **Fahrtenschreiberservice**

Allgäuer Bauelemente Vertrieb

- ▲ **Garagentore für Industrie und Privat**
- ▲ **Türen aller Art**
- ▲ **Fenster**
- ▲ **Beschattungen**
- ▲ **Beratung, Verkauf und Montage aus einer Hand**

Schäffeler & Menz GbR
Hermann-Neuner-Straße 30/1
88299 Leutkirch im Allgäu
Tel. 0 75 61/90 65 10 • Fax 90 65 12
Info@allgaeuer-bauelemente.de
www.allgaeuer-bauelemente.de

Brauchst Du einen
Satelittenmann
so ruf' doch gleich
bei **TEXTOR** an.

VIDEO **Textor** **HI**
TV **FI**

Bahnhofstraße 17 • Telefon 07562/2245
88316 Isny



Christa's
haarstudio

**Wir machen
mehr aus
Ihrem Typ!**

☎ 0 75 62 / 5 68 24
inh. pino + christa grisafi
riedstr. 5 · 88316 neutrauchburg

Di.-Do. 10.00 - 17.00
Mi.-Fr. 9.00 - 17.30
Sa. 8.30 - 13.00

A-Jugend	Sp	Tore	Pkt.
1. SV Kressbronn	10	41 : 10	27
2. FC Weiler	9	37 : 13	22
3. VfB Friedrichsh.	9	30 : 12	19
4. FC Lindenberg	9	18 : 18	15
5. SC Unterzeil	9	21 : 23	14
6. FC Leutkirch	9	14 : 22	10
7. SV Kehlen	10	16 : 31	10
8. SG Kisslegg	9	9 : 21	9
9. ASV Wangen	9	13 : 31	7
0 SG Wurzach/Arna	9	7 : 25	1

B - Jugend	Sp	Tore	Pkt.
1. TSV Heimenkirch	8	59 : 1	24
2. FC Scheidegg	8	49 : 15	18
3. SG Fries/Beure/Rohrd	8	31 : 16	18
4. FC Isny	8	31 : 20	18
5. SG Röthenb/Ellhofen	8	29 : 22	12
6. SV Maierhöfen	8	19 : 34	9
7. SV Eglöfs	8	11 : 38	4
8. TSV Neukirch	8	7 : 40	3
9. SG Hergensw/Nieders	8	10 : 60	1

C-Jugend	Sp	Tore	Pkt.
1. SC Kleinhaslach	7	72 : 8	18
2. SV Beuren	7	63 : 6	18
3. TSG Rohrdorf	7	50 : 11	18
4. SV Maierhöfen	7	35 : 22	9
5. SV Eglöfs	7	33 : 39	9
6. SV Herlazhofen	7	23 : 31	7
7. SV Gebrazhofen	6	6 : 88	1
8. ASV Wangen II	6	3 : 80	0

D - Jugend	Sp	Tore	Pkt.
1. FC Wangen I	7	61 : 3	21
2. FC Isny	6	42 : 7	15
3. TSV Wohmbrechts	6	28 : 9	13
4. TSV Rattenried	7	33 : 16	13
5. SG Friesenh./Beuren	7	19 : 32	9
6. SG Kisslegg II	7	5 : 29	3
7. SC Kleinhaslach	7	11 : 47	3
8. SV Eglöfs	7	7 : 63	3

E-Jugend	Sp	Tore	Pkt.
1. FC Isny	7	51 : 18	21
2. TSV Wohmbrecht	7	42 : 20	18
3. SV Maierhöfen	7	41 : 17	15
4. SV Eglöfs	7	40 : 22	12
5. SV Deuchelried	7	34 : 29	9
6. SV Beuren	7	23 : 59	6
7. TSG Rohrdorf	7	20 : 46	3
8. SC Kleinhaslach	7	9 : 49	0

F-Jugend

Die F-Jugend spielt eine Schnupperrunde ohne Tabelle. Erst in der Rückrunde gibt es eine Tabelle.

WIEDENMANN & KOLB ELEKTROANLAGEN

Installation • Hausgerätekundendienst
Reparaturen Privat und Gewerbe
88260 Argenbühl - Baldenhofen
Telefon 0 75 66 / 14 46 und 0 75 66 / 4 99

Gärtnerei Hofer-Gutmair

...Beet- und Balkonpflanzen...Moderne Floristik...Grabpflege...
...Gemüsepflanzen...Innenraumbegrünung...Dekoration...
...Hochzeitsfloristik...Teleflor-Blumendienst...
...Trauerfloristik...Topfpflanzen...

Grabenstrasse 11 88316 Isny
Tel.: 07562-8568 Fax: 913646
e-mail: peter.gutmair@t-online.de



Impressum: Herausgeber: SV Beuren
Redaktion: Reinhard Dentler, Winfried Reutlinger, Remig Albrecht, Alexander Prinz, Michael Reischmann
Herstellung: Schuwerk Offsetdruck, Kisslegg

Kerler GmbH
Accessoires & Fashion team
designed by
Giuseppe Vanzoni

kerler

Sie wollen sich, Ihr Unternehmen, Ihren Verein oder Verband prägnant nach außen darstellen?
Mit Kleidung und Accessoires von Kerler in Ihrem Corporate Design zeigen sie hohes Qualitätsbewusstsein.

www.kerler.de

kerler GmbH, Accessoires & Fashion team
Friedrich-List-Str.-5, 88353 Kisslegg, Telefon 07563/91 00-0
Fax 07563/91 00-35, post@kerler.de, www.kerler.de

Hammerschmiede • Kunstschmiede Anton Netzer

Gottrazhofen
88260 Argenbühl
Telefon 07566/443
Fax 07566/2605



Herstellung:

- Werkzeuge für Land- und Forstwirtschaft
- Geländer - Tore - Fenstergitter - Tür- und Torbeschläge usw.
- Alte Blankwaffen - Saufedern - Hirschfängermesser
- Sonderanfertigungen

Müller's Besperstüble
88316 Isny-Menzhofen
Tel. 0 75 62 / 21 62

- Zimmer mit Dusche, WC und Balkon
- Sonntags Frühschoppen mit Musik
Dienstag und Mittwoch Ruhetag

Auf Ihren Besuch freut sich
Familie Müller

Ihr kompetenter
Partner in
Stuck + Putz



Heinz Schadt GmbH

Gips- u. Stuckateurgeschäft

- ✓ Innen- u. Außenputz
- ✓ Altbausanierung
- ✓ Gerüstbau (Verleih)
- ✓ Fassadendämmung

Heinz Schadt GmbH
Leutkircher Str. 16 • 88316 Isny
Tel. 0 75 62 - 26 02 • Fax 0 75 62 - 30 49

Riesenauswahl an:
Fahrräder, Bekleidung
Bekleidung, Zubehör

Motorroller

Werkstattservice

Finanzierungen

DURACH

ZWEIRAD CENTER



Achener Weg 11 • 88316 Isny • Tel. 07562/2456

RINK Christof

Zimmerei • Montagebau

Fuchsloch 3

88260 Argenbühl



Tel. (0 75 66) 26 12
Fax (0 75 66) 22 15
Mobil 01 71 / 2 49 83 39



Biete ganzjährig Nutzvieh

Deckbullen (z.T. weidegewohnt) der Rassen Braunvieh, Simmentaler und Schwarzbunt in meiner Stallung zum Verkauf an.
Kaufe laufend Kleinkälber, Schlachtvieh und Notschlachtungen zu höchsten Tagespreisen.

Hans Nägele, Viehhandlung
Unterharprechts 2
88260 Unterharprechts
Tel. 07566-805

Zum 70. Geburtstag von Pfarrer Konrad Prinz

Mit einem sehr gelungenen Festabend in der Halle hat Pfarrer Prinz seinen 70. Geburtstag gefeiert. Im Verlauf des Abends wurde auch mehrfach seine sehr gute Verbindung zum Sport, im besonderen zum Ski- und Motorsport angesprochen. Angefangen hat der Abend mit einem feierlichen Dankgottesdienst in der Kirche, der vom zeitlichen Rahmen durchaus mit einem Fußballspiel mit Verlängerung zu vergleichen war. Das späte Abendessen mit einer riesigen Portion „Leberkäs“ war zwar unter sporternährungswissenschaftlichen Gesichtspunkten recht bedenklich, aber „geschmeckt hots echt guat.“ Die Skifahrkünste von Pfarrer Prinz waren der zentrale Punkt sämtlicher Ansprachen. Ob in Schussfahrt oder im Super G, am Hochgrat seinem Hausberg ist Pfarrer Prinz nicht zu schlagen. Im Vortrag der Ministranten ist sogar das Wort „Pistensau“ gefallen, wir können diesen Begriff weder bestätigen noch dementieren. Die Ausführungen von Pfarrer Prinz in seinem Schlusswort lassen aber darauf schließen, dass es doch schon zu mehreren Zwischenfällen gekommen sein muss. Wie wäre es sonst zu erklären, dass er nach einem spektakulären Sturz gerade noch vor einem 400 Meter tiefen Abgrund zum anhalten kam. Oder die Geschichte, als er einen Steilhang Kopf voraus hinunter robben musste ehe er im flachen Teil wieder seine Materialschäden richten konnte. Auch im Motorsport kann Pfarrer Prinz auf eine große Erfahrung bauen. Wie lange sein Streckenrekord auf der Fahrt nach Rohrdorf schon besteht wissen wir nicht, aber er unternimmt wie bekannt wurde immer wieder einen Versuch die Zeit zu unterbieten. Wegen der winterlichen Straßenverhältnisse ist mit einem neuen Rekord erst im Frühjahr zu rechnen. Mentale Erholung holt sich Pfarrer Prinz beim Schach, auch hier ist er fast unschlagbar und bekanntlich Beurener Schachmeister. Wir gratulieren Pfarrer Prinz nachträglich ganz herzlich zum Geburtstag und wir wünschen Ihm, dass er seine geliebten Sportarten noch lange ausüben kann.



BauGrund Süd
Gesellschaft für Bohr- und Geotechnik mbH

BauGrund Süd

Maybachstraße 5
88410 Bad Wurzach
Tel. 0 75 64 / 93 13-0
Fax 0 75 64 / 93 13-30

Internet: www.baugrundsued.de
e-mail: info@baugrundsued.de



BauGrund Süd
Gesellschaft für Geothermie mbH

- Baugrund- und Grundwassererkundungen
- Baugrundgutachten
- Statik im Spezialtiefbau
- Erdstatische Berechnungen
- Geotechnik
- Geothermiebohrungen
- Förder- und Schluckbrunnenanlagen
- Verteileranlagen

Ihr Partner am Bau

WALTER
Baustoffe Fliesen

http://www.walter-baustoffe.de • E-Mail: info@walter-baustoffe.de

Wangener Str. 41
 88299 Leutkirch
 Tel. 0 75 61/98 39-0

Leutkircher Str. 67
 88316 Isny
 Tel. 0 75 62/97 41-0

TT- Jugend: Schülerinnen Bezirksklasse

In unserer Schülerinnen -Mannschaft, die in der Bezirksklasse antritt, spielen 7 Mädchen, die die Vorrunde bereits mit einigen Erfolgen meisterten.

Hier die Ergebnisse der einzelnen Spiele:

SV Weiler - SV Beuren 3 : 6	SV Beuren - TV Isny 2 : 6
TSV Leupolz - SV Beuren 6 : 1	TSV Opfenbach - SV Beuren 2 : 6
SV Beuren - TSV Reute 6 : 1	SV Beuren - TSV Fischbach 6 : 0

Mit Spaß am Tischtennispielen, Ehrgeiz und diesen Vorrundenergebnissen, haben die Mädchen eine gute Voraussetzung auf eine ebenso erfolgreiche Rückrunde 2003 / 2004.



Tischtennis - Minimeisterschaften,

am Samstag, 10. Januar 2004 um 10.00 Uhr in der Turnhalle in Beuren. Eingeladen sind alle Sport- und Tischtennis-Begeisterte, bis zum Alter von 12 Jahren, die noch keine Spielberechtigung haben und bisher an keiner offiziellen Veranstaltung des DTTB teilgenommen haben.

So könnt Ihr mitmachen:

Anmelden bei Regina Butscher: Tel. 07567/436

Anmeldeschluss: Freitag, 09. Januar 2004, die Teilnahme ist kostenlos.

Möglichkeit zur Weiterqualifizierung zum Kreisentscheid
 Getränke und Snacks werden angeboten

Die Veranstaltung findet in Zusammenarbeit der TT- Abteilungen SG Christazhofen; SV Beuren und der Volks- und Raiffeisenbanken Isny / Argenbühl statt.

MALERMEISTER

ENGSTLER 

**Malerbetrieb und Farbengeschäft
 Künstlerbedarf u. Hobbyabteilung**

Bergtorstraße 13
 88316 Isny im Allgäu

Tel. 0 75 62 - 45 37
 Fax 0 75 62 - 5 55 41

B. Bareth



**Fliesen, Platten
 Naturstein**

**88260 Argenbühl
 Gottrazhofen 6
 Tel. 0 75 66 / 23 96**

**Beratung, Verkauf
 und Verlegung**

Der Meisterbetrieb mit der Devise
Flexibilität ist unsere Stärke

Beim Hausbau oder bei der Modernisierung älterer Gebäude brauchen Sie einen Partner, der in der Lage ist, richtige Lösungen zu finden, zu planen und sie auch zu verwirklichen.

Metzler Montagebau GmbH bietet Ihnen diese Leistungen aus einer Hand:

- ▲ Zimmererarbeiten
- ▲ Dachdeckerarbeiten
- ▲ Innenausbau
- ▲ Treppen und Balkone
- ▲ Altbausanierung

Lassen Sie sich bei einem persönlichen Gespräch über die preisgünstigen Möglichkeiten zur Realisierung Ihrer individuellen Wünsche informieren.



Ibergweg 7
 88167 Maierhöfen i. Allg.
 Telefon 0 83 83 / 15 94
 Telefax 0 83 83 / 77 80

Gasthof



Zur Rose

Familie Ekkehard u. Gertraud Kresser
 Dorfplatz 7 • 88260 Argenbühl Eglofs
 Tel. 0 75 66/3 36 • Fax 0 75 66 / 16 78

Gastronomische Tradition und eine gastfreundliche Atmosphäre erwarten Sie im Gasthof Zur Rose.

Ein besonderer Anziehungspunkt ist unsere Terrasse mit herrlichem Panoramablick auf die Allgäuer Berge.

Unser Haus bietet Ihnen Speisen von der deftigen Brotzeit bis hin zur regionalen und internationalen Küche.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Gärtnerei Bodenmüller

Knittelsbach 5
88353 Kisslegg-Waltershofen
Telefon 0 75 63 / 83 07
Telefax 0 75 63 / 70 31

- Beet- u. Balkonblumen
- Blumen u. Gemüsepflanzen
- Trauerfloristik
- Grabpflege

Verkauf
und Beratung
im Innenausbau

Ihr Schreiner



Xaver Huber

Enkenhofen • Burgstall • 88260 Argenbühl
Tel. (07567)847 Fax (07567)988919

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!

Bis zur nächsten Ausgabe können die folgenden Vereinsmitglieder ihren Geburtstag feiern:

Gabriele Nägele	14.12.	Tanja Prinz	16.01.
Claudia Weinpel	14.12.	Andreas Schädler	16.01.
Peter Bareth	17.12.	Dieter Schiele	17.01.
Christian Durach	19.12.	Dominic Hengge	18.01.
Fabian Albrecht	22.12.	Margret Kämmerle	19.01.
Mathias Biggel	26.12.	Anette Schmid	20.01.
Helmut Rittweg	26.12.	Heinz Schmidt	20.01.
David Weigel	27.12.	Angelika Würtenberger	20.01.
Andreas Bareth	29.12.	Jolanda Reischmann	22.01.
Andrea Mayer	30.12.	Rupert Küchle	23.01.
Werner Ulrich	30.12.	Sonja Raiser-Stehr	24.01.
Silvia Ulrich	31.12.	Robin Weinpel	25.01.
Erwin Mayer	03.01.	Julia Hengge	27.01.
Günther Müller	04.01.	Josef Grisafi	27.01.
Winfried Reutlinger	05.01.	Lukas Zimmermann	29.01.
Michaela Rittweg	06.01.	Jörg Gögler	31.01.
Christian Kämmerle	08.01.	Thomas Mösle	31.01.
Verena Schwarz	09.01.	Kathi Kolb	01.02.
Reinhold Loritz	12.01.	Gudrun Hengge	03.02.
Sabrina Prinz	12.01.	Martin Schwarz	04.02.
Gertrud Vogel	12.01.	Stefan Ebenhoch	05.02.
Gebhard Küchle	13.01.	Ramona Bareth	06.02.
Michael Reischmann	13.01.	Norbert Frick	07.02.
Albert Jeni	15.01.	Simon Burmester	09.02.
		Raphaela Schmid	09.02.
		Ingrid Schneider	10.02.
		Thomas Hübel	13.02.
		Konrad Prinz	14.02.
		Corinna Ulrich	15.02.
		Barbara Wagner	15.02.
		Marion Biggel	17.02.
		Michael Butscher	17.02.
		Markus Prinz	17.02.
		Sarah Hengge	19.02.
		Claudia Riedle	19.02.
		Hubert Prinz	20.02.
		Inge Moosmann	22.02.
		Margit Prinz	24.02.
		Martin Prinz	24.02.
		Stefan Prinz	24.02.
		Willi Reutlinger	24.02.
		Cornelia Prinz	25.02.
		Florian Schneider	25.02.
		Beate Rittweg	27.02.
		Barbara Reischmann	28.02.



Elektro Hiemer

- Elektroanlagen
- Elektrogeräte
- Photovoltaik



Hitzenlinder Str. 2
88299 Leutkirch-Friesenhofen
Tel. 07567/182248
Fax 07567/182249



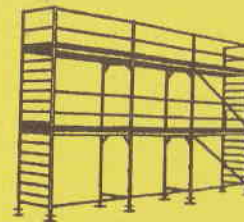
Neureifen • Runder-
neuerungen • Reifenservice
Elektr. Achsvermessung

Immer aktuell & preiswert

Gummi-Wiehler

Isny i. Allgäu • Telefon 07562/8581

Gerüstbau



Raimund Weiß
Waltershofen • Brunnengasse 17
88353 Kisslegg
Tel. 0 75 63 - 36 04



Gasthaus und Metzgerei
„Goldener Adler“
Heinrich Ohmayer
Bergtorstr. 24
88316 Isny im Allgäu
Telefon 0 75 62 / 85 97

- Gutbürgerliche Küche
- reichhaltige Speisen und Vesperkarte
- gepflegte Getränke
- gemütliche Gasträume
- große Parkfläche in Hausnähe

Neureifen aller Fabrikate
Runderneuerungen
Reparaturen aller Art
Felgen

Der Weg lohnt sich



reifen frey KG

88299 Leutkirch
Wangener Straße 53-55, Telefon (07561)2611

- Maler- und Lackierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenlegearbeiten
- Gerüstbau
- Wärmedämmung
- Hebebühnenverleih
- color decor Fachmarkt

maler butscher

BRINGT FARBE INS LEBEN

Rödelstraße 1
88316 Isny • 07562 / 4579

Das führende Sportfachgeschäft

SPORT TURBINE

Spinnereistrasse 1 • WANGEN / ALLGÄU
(ehem. Erba-Gebäude)

Das führende Sportfachgeschäft mit kompetenter Beratung!

Vereinsport
Freizeitsport
Outdoor/Trekking
Tennis / Inliner

Neu: Adidas
Kinderbekleidung
Kettler-Trimgeräte

...und vieles mehr...
auf 1500 m²

Schreinerei Siegfried Riedle



Engelboldshofen
88299 Leutkirch
Tel. 07561-71969
Fax. 07561-70047

- Haustüren
- Zimmertüren
- Innenausbau
- Reparaturen
- Möbel



BERGHOTEL JÄGERHOF

FAMILIE HELMUT AURENZ

- große Sonnenterrasse
- Sonntagmittag Familienbuffet
- Freitagabend italienisches Büffet
- Samstagabend wechselnde Spezialitätenbuffets
- täglich geöffnete Kaminbar (außer So.)
- große Bade- & Saunalandschaft
- Kosmetik- & Massagelstudio
- Gutscheine erhältlich!

Berghotel Jägerhof • D-88316 Isny/Allgäu
Tel. 075 62/77-0 • Fax 075 62/77-202
Internet: <http://WWW.berghotel-jaegerhof.de>
E-Mail: Berghotel-Jaegerhof@t-online.de

**Qualitätsfleisch
und Wurstwaren
Partyservice
Lohnschlachting**

Unsere Öffnungszeiten:
 Di - Sa 7.00 - 12.30 Uhr
 Di + Fr 14.30 - 18.00 Uhr
 Montag geschlossen!

Telefon 075 22/25 12
Tel. Laden 075 22/913 875

HEIMische Produkte bürgen für Qualität und Frische!

Flutlichtbau kommt voran

Mit finanzieller Unterstützung der Stadt und des WLSB baut der SVB in Eigenregie derzeit eine neue Flutlichtanlage am Ausweichsportplatz. Fundamente werden betoniert, Gräben gezogen und Kabel verlegt. Neben Abteilungsleiter Herbert Rudhart und Baukapo Georg Müller hat sich bisher besonders Thommy Gögler als eifriger Helfer hervorgetan. Herzlichen Dank auch den Gebrüdern Hecht für die Bereitstellung eines Mini Baggers und an Gebhard Nägele für den Abtransport des Aushubes.

Alles Gute!!

Am 28.11. hat Thomas Biggel seinen 50. Geburtstag gefeiert. Thomas ist Mitglied in der Herrengymnastik. Wie zu hören war genehmigt er sich aber immer wieder längere Gymnastikpausen. In der Broschüre „Gesundheitssport für Ältere ab 50“ steht aber drin, dass nur regelmäßiger Sport das Wohlbefinden fördert. Also Thomas am Freitag ab in die Halle, denn wir wünschen Dir dass Du dich noch lange, lange wohl fühlst.

Außerdem feierte Claudia Weipel, 2. Kassiererin beim SVB, am 14.12. einen runden Geburtstag. Weil man bei einer Frau aus Höflichkeit das genaue Alter nicht verraten darf, sagen wir nur so viel: Sie ist keine 20 mehr aber eben auch noch keine 40.

Herzlichen Glückwunsch!!



**Kathleen's
Haarparadies**
...für himmlische Haare!

Kathleen Tschäpe
Friseurmeisterin
Alpenstraße 2
Christstzhofen
88260 Argenbühl

Tel. 0 75 66 / 94 16 41
bitte um Terminvereinbarung

Die krumme Seite

Orientierungsprobleme

Stefan Ebenhoch, besser bekannt als Dr. Städele, hatte kürzlich erhebliche Orientierungsprobleme. Mit seinem Fahrrad, das ja bekanntlich mit sämtlichen technischen Feinheiten ausgestattet ist, machte er sich auf den Weg nach Kleinweiler-Hofen. Er wollte dort eine Bekannte besuchen. Wie der Abend dort verlief ist uns nicht bekannt. Sicher ist aber, dass er sich gegen 23.00 Uhr auf die Heimfahrt machte. Das Wetter war kalt und der Nebel dicht, deshalb trat er voll in die Pedale, in der Hoffnung gegen 1.00 Uhr in Beuren anzukommen. Und er radelte und radelte in hohem Tempo. Die Temperatur war längst unter 0 Grad, der Nebel wurde dichter und die Strecke steiler, aber von Beuren war noch nichts zu sehen. Doch dann das große aufatmen bei Stefan. Er sah viele Häuser und Lichter und dachte: „Endlich dahuim.“ Am Ortsschild angekommen kam für ihn aber die große Ernüchterung. Stand doch dort geschrieben: Markt Buchenberg Landkreis Oberallgäu. Das Navigationssystem von Stefans Fahrrad muss total versagt haben und führte ihn in die falsche Richtung. Was blieb dem armen Stefan nun anderes übrig als wieder Kleinweiler-Hofen anzusteuern und erneut Beuren anzupeilen. Gegen 4.00 Uhr erreichte Stefan dann zwar völlig entkräftet, aber doch glücklich seine Heimat. Wahrscheinlich wird die Aktion von Städele ein Nachspiel haben und sämtliche Fahrräder mit Navigationssystem werden in einer großen Rückrufaktion überprüft, um ähnliche Fälle in Zukunft zu vermeiden. Wir von der Redaktion hätten diese Geschichte sicher nicht erfahren, Stefan wurde aber von Hermann Reisacher und seinen Kumpels mitten in der Nacht mit dem Fahrrad in Buchenberg gesehen und das hat uns natürlich veranlasst nachzufragen.



Marken-Qualität
zu supergünstigen Preisen

Landes

Textil- und Lederwaren

Unsere Öffnungszeiten: Mo-Fr: 09:30 Uhr bis 12:30 Uhr
13:30 Uhr bis 18:00 Uhr
Sa: 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr



Sie finden uns gegenüber vom Freizeitpark Allgäu
Am Kapf 2, Gewerbegebiet Boschensäge,
87480 Weitnau-Kleinweiler
Tel.: 0 83 75 / 92 16 49



Sascha Rölli
Metallverarbeitung

Schweißarbeiten
Industriemontagen
Maschinenservice

Geländerbau
Metalltreppenbau
Metallmöbelbau

88353 Kißlegg/Zaisenhofen
Telefon: 07563/908 301
Fax: 07563/908 301
Mobil: 0172/892 650 4



Schreinerei

Innenausbau
Fenster • Türen



Hubert Albrecht

88316 Isny-Beuren • ☎ 07567/247

Besuchen Sie
unsere Ausstellung
von
Türen, Parkett-, Kork-
und Laminatböden

Ob
Natursteine,
Treppen,
Platten,
Fliesen,

beim Butscher

können Sie den Service genießen!

BUTSCHER NATURSTEINHANDEL

Sommersbacher Mühle 1 88316 Isny

Tel. (0 75 62) 80 76 Fax (0 75 62) 47 98

- Zuschnitt
- preisgünstig
- Transportservice
- kurze Lieferzeit

DIREKT-IMPORT



UNTERSTÜTZT VON IHRER



Kreissparkasse Ravensburg